

# Laajennuksia

## Signe Branderin panoraamaotoksia

Valokuvaajana ja tutkijana olen usein pohtinut, miksi Signe Brander aikalaisineen valokuvasi moninkertaisesti suurempaan negatiivikokoon kuin silloisten kuvien tekeminen edellytti. Suurenoskojeita ei ollut, joten vedokset piti tehdä suoraan negatiiveista, valottamalla auringonvalossa negatiivilasin läpi sen alla olevaa valoherkkää paperia. Kuvan kooksi tuli negatiivin mukaisesti 18 cm x 24 cm, eikä ollut mitään keinoa tehdä siitä sen suurempia.

Nykyään vanhoista negatiiveista on mahdollista tehdä huomattavasti suurempia vedoksia. Niinpä meillä onkin käytettävissämme hyvin tarkkoja ja sävykkäitä kuvia. Digitoinnin ansiosta kuvia on myös helpompi käsitellä, ja esimerkiksi kahden vierekkäisen kuvan sulauttaminen yhteen panoraamaksi on nyt mahdollista. Aivan helppoa se ei ole vielä, ja yhdistäminen vaatii paljon työtä.

Signe Brander ei voinut muuta kuin asettaa panoraamoja varten ottamansa kuvat vierekkäin. Me sen sijaan näemme panoraamanäkymät kokonaisina, sellaisina kuin ne olivat aikoinaan kuvauspaikalla. Monet yksittäisistä kuvista ovat olleet kuin eksyksissä outoine rajauksineen ja somitteluineen. Oikeissa yhteyksissään, yhdistettyinä kokonaisiksi panoraamoiksi ne ovat saaneet uuden elämän. Signe Branderin vedostustyyliä ja sävyjen toistoa on noudatettu tarkoin, ja panoraamoihin on jätetty pieniä vihjeitä kuvien saumakohdista.

Tutkimustyö ja panoraamojen yhdistäminen Jan Alanco  
Kuvankäsittely ja vedostus Sare Sadik-Walliander

Kuvatekstien yhteydessä olevat kartat ovat Signe Branderin alkuperäisten valokuva-pohjukkeiden reunoihin piirrettyjä autenttisia karttoja.

Tekstin perässä olevat Uptime-tagit johdattavat matkapuhelimien käyttäjät kuvien mobiilisivuille. Ota kaupunkierrokselle mukaasi näyttelymoniste tai tulosta näyttelysivustolta löytyvä luettelo. Matkapuhelimen avulla voit verrata panoraamoja kaupunkimaisemaan paikan päällä.

## Utvidgningar

### Signe Brander's panoramatagningar

Som fotograf och forskare har jag ofta funderat varför Signe Brander och andra samtida fotografer fotograferade med mångdubbelt större negativ än vad som behövdes för att framkalla de dåtida bilderna. Man hade inga förstöringsapparater och måste därför framkalla bilderna direkt från negativet genom att exponera ljustryckspapper för solljus genom negativglaset. Bilden blev enligt negativets storlek 18 cm x 24 cm och det fanns inget sätt att förstora bilderna.

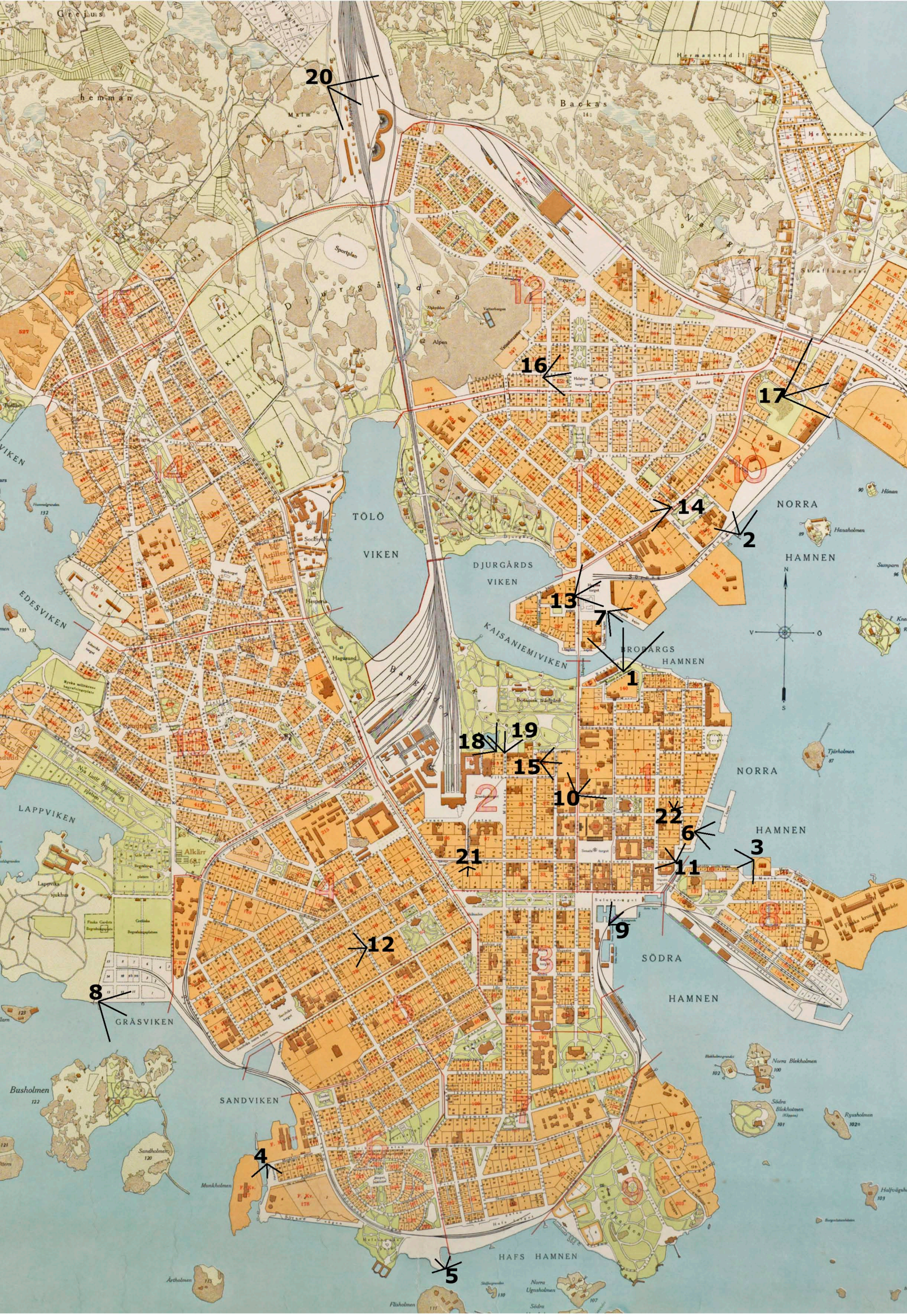
Idag kan man göra betydligt större bilder av gamla negativ. Således har vi mycket skarpa och nyanserade bilder till vårt förfogande. Tack vare digitaliseringen är bilderna också lättare att behandla och man kan till exempel förena två bilder tagna bredvid varandra till ett panorama. Det är inte helt lätt och kräver mycket arbete än idag.

Signe Brander kunde inte göra mer än ställa bredvid varandra de bilder som hon tagit för panoraman. Vi däremot ser panoramavyerna i sin helhet, sådana som de var där de fotograferades. Många av de enskilda bilderna har varit vilse med sina egendomliga beskärningar och kompositioner. I rätt sammanhang, sammanfogade till hela panoraman har de fått ett nytt liv. Signe Brander's avdragningsstil och återgivning av nyanser har följts noga och man har lämnat små tips om var bilderna fogats samman till panoraman.

Forskning och sammanfogning av panoramana: Jan Alanco  
Bildbehandling och avdragnings: Sare Sadik-Walliander

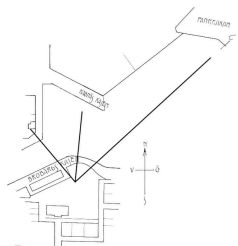
Kartorna i samband med bildtexterna är autentiska kartor som är tecknade på Signe Brander's ursprungliga pappam.

Med Uptime-koderna efter texten kommer mobiltelefonanvändare till bildernas mobilsidor. Ta ett utställningsblad med dig på en stadsrundvandring eller skriv ut förteckningen som finns på utställningens webbplats. Med hjälp av mobiltelefonen kan du jämföra panoramabilderna med den nuvarande stadsbyn.





1



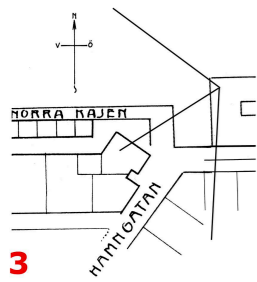
Siltavuorelta  
Från Broberget

Foto Signe Brander  
HKM 1907



007611

3



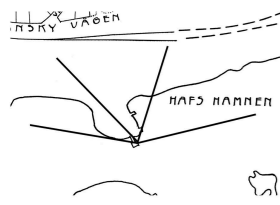
Kanavaranta  
Kanalkajen

Foto Signe Brander  
HKM 1913



007618

5



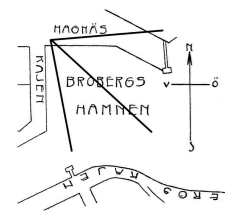
Merisatamanranta  
Havsstranden

Foto Signe Brander  
HKM 1911



007615

7



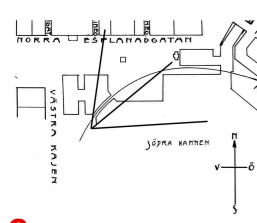
Hakanimenranta  
Hagnäskajen

Foto Signe Brander 1911



007619

9



Kauppatori  
Salutorget

Foto Signe Brander 1909



020080

11



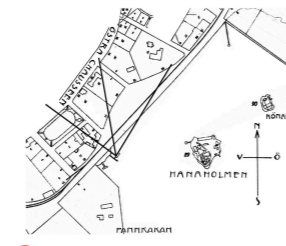
Meritullintori  
Sjötullstorget

Foto Signe Brander 1911



007617

2



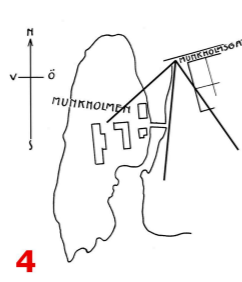
Sörnäisten rantatie 15  
Sörnäs strandväg 15

Foto Signe Brander  
HKM 1908



007613

4



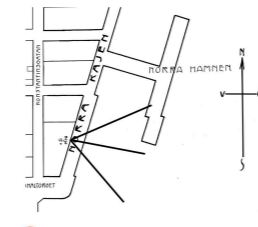
Munkkisaari  
Munkholmen

Foto Signe Brander  
HKM 1912



007612

6



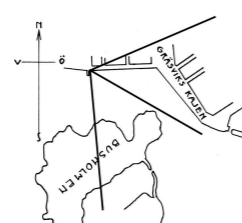
Pohjoisranta  
Norra kajen

Foto Signe Brander 1909



007616

8



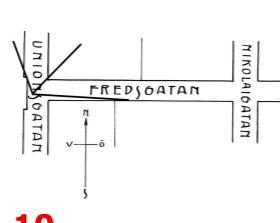
Ruoholahti  
Gräsviken

Foto Signe Brander 1912



007621

10



Unioninkatu-  
Rauhankatu

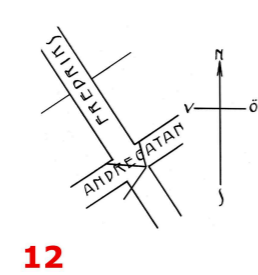
Unionsgatan-  
Fredsgatan

Foto Signe Brander 1909



007622

12



Lönnrotinkatu-  
Fredrikinkatu

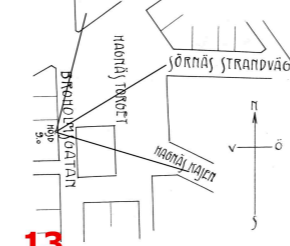
Lönnrotsgatan-  
Fredriksgratan

Foto Signe Brander 1909



007623

13



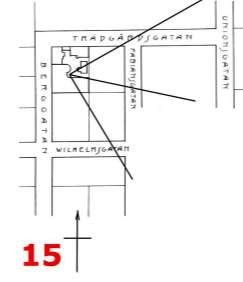
Hakaniementori  
Hagnäs torg

Foto Signe Brander 1909



020078

15



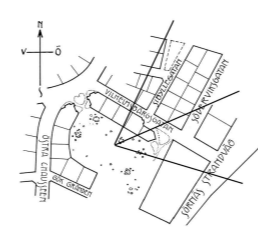
Fabianinkatu  
Fabiansgatan

Foto Signe Brander 1907



007625

17



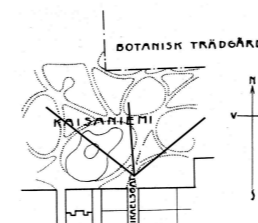
Vilhonvuorelta  
koilliseen  
Vy från Vilhelmsberg  
mot norrväst

Foto Signe Brander 1908



020075

19



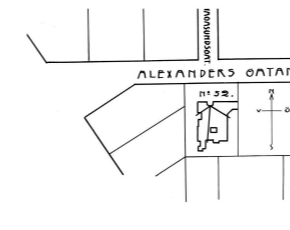
Kaisaniemenpuisto  
Kajsaniemparken

Foto Signe Brander  
HKM 1912



020077

21



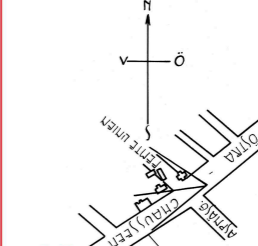
Aleksanterinkatu 52  
Alexandersgatan 52

Foto Signe Brander 1912



007620

14



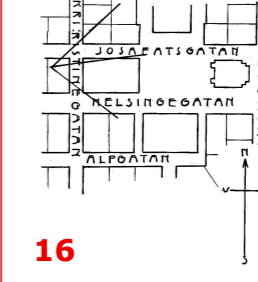
Hämeentie 20  
Tavastvägen 20

Foto Signe Brander 1908



007624

16



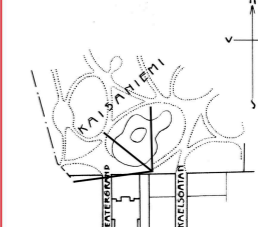
Josafatinkatu  
Josafatsgatan

Foto Signe Brander



020074

18



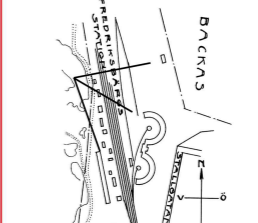
Kaisaniemen  
joutsenlammikko  
Kajsaniemi svandamn

Foto Signe Brander 1912



020076

20



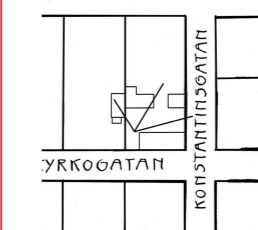
Pasilan ratapiha  
Böle, bangård

Foto Signe Brander  
HKM 1911



020081

22



Kirkkokatu 3 piha  
Kyrkogatan 3 gård

Foto Signe Brander 1913



020079

Uptime-tagien avulla voit tarkastella kuvia myös matkapuhelimella.  
Sovelluksen saat ladattua osoitteesta [www.uptime.fi](http://www.uptime.fi).